

նէ Գուտար շէրիֆտէ պիր խաւթա-
խանէ ինչաւոր իշխն վասի պիր տրստ
ի հասն պուրուլուտուղունտան տօլա-
եք, հուզուրը հազրէթի Բատիշա-
հիտէ, ճէմիլեթի մէզբիւրէ րէյիսի
պուլունան րրէնս տը Կալ հազրէթ-
լէրի նաւընս օլարագ արզը քէմալը
թէշէքքիւր իյլէմիշ տիր:

Սըր Էտմոն Լէհմէր՝ Գուտար շէրիֆ
էհայիսիսին սու գըլլէթինտէն տօլա-
եք տիւշար օլտուգլարը մուգաիգա-
տան գուրթարըմասը իշին, չէհրի
մէզբիւրէ սու ճէլպ իթմէք իւզրէ
պիր իթմիեազ իհասն պուրուլուտու-
նը րէնս իթմիկինտէն, գաթը հազ-
րէթի Եհհրիեարի՝ իշպու Էմրի խա-
րըն մէվզըր իհրաեք վազ օլունմասը
արզուսուտու լուծֆէն իղհար պու-
եուրմուշար տիր:

Սըր Էտմոն Լէհմէր՝ Սըրպիսիսին
մուհարէպէսի Էսնաւընտա Սալիպի
Ահմէր ճէմիլեթի րէյիսի սըֆա-
թըյա խաւթախանէլէրէ նէզարէթ
վէ մատամասը իլէ պէրապէր մէյ-
տանը հարպա կիտիպ, իյֆաի վա-
ղիֆէ իյլէտիկէ ճիհէթլէ, կէրէք
քէնտիսի վէ կէրէք մատամասը նի-
շանը զիյանլար իլէ իլթիֆաթը ճի-
հանտէրէնթը հազրէթի Բատիշա-
հիտէ նալի օլմուշար տիր:

—Մէզբիւր զազէթատա օլուն-
մուշ տուր:

Տէվլէթի Ալիէնին Բոմա սէֆիթի
սապըզը Թօթիտիս Բաշա հազրէթ-
լէրի իքի նէֆէր մախուսու իլէ
պէրապէր Բարիսէ մուվասըլէթ իթ-
միշ, վէ Թրանսատա պիր գալ հաֆ-
թա գալմագ նիեթիթինտէ պուլուն-
մուշ տուր:

—Սիլիմիշ մէհիտիեթլէրին Պէյ-
րութտաքի Պանգը Օսմանի չիւպէ-
սինճէ գապուլինտէ հաօըլ օլան թէ-
րէտիտիս իւզբիլինէ, օլպապտէ հիւ-
քիւմէթի Սէնիյեթ իլէ պանգա արա-
սընտա իհրաի մուխապէրաթ օլուն-
մագտա օլտուղու մէրվի տիր:

—12-13 կիւն մուգատմէմ Պէյ-
րութ թարաֆլարընտա չիտտէթլի
պիր ֆուրթուլունս գուհուր իտէրէք,
իմանտա իւշ մափունս իլէ պիր
ֆիլիզանըն պաթտըզը, վէ բօս-
թայի իըտըլիեթ վաթօլունուն բօս-
թա վէ էշեա ալմագսըզըն հարէքէ-
թէ մէհպուր օլտուղու Պէյրութտան
պիլաիլիլիեթ:

—Պէյլէն բազար կիճէսի Սէլանիք
իմանընտա գուհուր իտէն ֆուրթիւ-
նատա օն ատէտ մափունս իլէ գըրգ-
գատար քիւշիւք գաեքգ զարգ օլ-
մուշ տուր:

—Ճէզիլէթիլունէհրէյնտէ (Միշա-
գետք) հէր նէ գատար գօլէրա իլլէ-
թինտէն չօգտան պէրու հիշ պիր վու-
գուլաթ օլմամը իսէ տէ, պու հալ
հափանըն սօղուգլուղունս համլ ի-
տիլէպիլէհիլինտէն, մահլէլլինճէ իթ-
թիլազ գըլըմըլ օլան թէտապիրի
սըհհիլէնին պիր միւտտէթ տահա
իպգասընս գարար վէրիտիկի, Լ.
Հէրրուտա կէօրիւլիւշ տիր:

—Պու սօն կիւնիլէրտէ հիւքմ իտէն
ֆուրթուլունս Էսնաւընտա, քիւշիւք
պիր Օսմանը ելլէն կէմիսի Գօս եա-
գընընտա գարաեա օթուրմուշ իսէ
տէ, թալիֆէսի գուրթուլունս տուր:

—Գարթան Եօրկուլանըն թահթը
գօմանտաւընտա պուլունան Եուլան
պանտէրալը պիր կէմի, Բօտօտա

Աֆէնթօս եագընընտա գարաեա օ-
թուրմուշ իսէ տէ, գարթանը վէ
թալիֆէսի գուրթուլունս տուր:

—Գարթան Բարլամանըն գօման-
տա թահթընտա օլուպ, Գալա-
տան քէրէսթէ երկրիւ պուլունան
տիկէր պիր Եուլան կէմիսի Պաթու-
մա կիթտիկի սըրաուա, ֆուրթուլուն-
եա թուլթուլուպ, գարթանը կէմիսի
մուհագագ օլան զալպտան գուր-
թարմագ իշին, Վիզէտէ գարաեա
օթուրթմուշ, ֆագաթ մահլէլլի մէզ-
բիւր թէհիլիլիլի օլտուղունտա, գա-
թան վէ Կթալիֆէսի թէշէք օլմուշ-
լար տըր: Տիկէր թալիֆէլէր վէ հա-
մուլէնին պիր գըլմը՝ Տիւեուլը ու-
մուլիեթի Օսմանիեթ մէմուրու: Ալի
էֆէնտի վէ իտարէյի մահլէլլիեթ մէ-
մուրլարընտա Վահիտ պէյ, վէ
Ժանտարմա չափուշու Եուլաուֆ աղա-
նըն զալթէթլէրիլէ գուրթարըմըլ,
վէ Թարապիզօն Եուլան գօնսօլտու
Մ. Թիլէմոն՝ գուրթարընս համու-
լէնին սաթըլմասընս նէզարէթ իթ-
մէք իւզրէ Վիզէտէ կիթտիկինտէ,
համուլէնին պիր զըմընը, Արիսօփի-
տէ տէրտէսթի ինչա օլան ճալիեթ,
վէ գազագէտէ օլան կէմիսին պիւ-
եիւք տիրէկինտէ, պիր միւնարէ ին-
չասընտա գուլլանըմագ իշին Վիզէ
ճալիսինէ հիպա իլմիշ տիր:

ԹԷՎՃԻՂԱԹ

Չաթալմա իսթիհքեամաթը թօթ-
ու իրինճի ալալըն միւրալար Սալիտ
պէյէ միւրիլիվալը (բաշալըգ) իւթ-
պէսի թէվճիհիլլէ ալթընը օրտուի
Հիւմաեուլ թօթու ալալընս:

Թօթու տալիլէթի իքինճի չիւպէ
միւտիլի մուվինի գալմագամ Հագ-
գը պէյէ միւրալարըգ իւթպէսի
թէվճիհիլլէ, Չաթալմա իսթիհքեա-
մաթը թօթու իքինճի ալալընս
նասպ պուրուլունս տուր:

Ալթընը (Պաղտատ) օրտուի Հիւ-
մաեուլ սէր թալիպի միւրալար իպ-
րահիմ պէյէ թէպտիլէն իւլիւնճիւ,
վէ օրտուի մէզբիւրէ մէնուպ 31 ինճի
սիւարի ալալը թալիպի պինպալըն
Արիֆ, վէ 43 ինճի ալալըն կիւնճիւ
Թապուրու թալիպի պինպալըն Յով-
սէփ վէ 33 ինճի ալալըն, վէ 11 ինճի
նիշանը թապուրու թալիպի պին-
պալըն Արթին էֆէնտիլէրէ միւնէտտէ-
տէն կիւնճիւ, վէ 32 ինճի սիւարի ալալը
թալիպի սաղ գօլաղասը Տիւրան, վէ
մուվագգաթլէն մէրէզ խասթախա-
նէսինէ մէմուր թալիպի սօլ գօլաղասը
Ապտիւլ Հաթիմ վէ թօթու ալալը թա-
պիպի սօլ գօլաղասը Մէհմէտ Նուրի,
վէ մէրէզ խասթախանէսի աթըպ-
պասընտան սօլ գօլաղասը Էմին, 11 ին-
ճի ալալըն 3 ինճի թապուրու թա-
պիպի սօլ գօլաղասը Սիմոն, վէ 2 ինճի
նիշանը թապուրու թալիպի սօլ
գօլաղասը Վասիլ, վէ մէրէզ խաս-
թախանէսի ճէրաւհարընտան Մէ-
հմէտ Ալի վէ Ռուսթաֆա, վէ 32
ինճի սիւարի ալալը ճէրաւհար Հաֆիզ
Եահա, վէ 42 ինճի ալալըն 1 ինճի
թապուրու ճէրաւհար Մէվլուտ, վէ
31 ինճի սիւարի ալալը թիմարընս
Մէյու Սիւլէյման, վէ մէրէզ խաս-
թախանէսի թիմարընտան Բեա-
միլ էֆէնտիլէրէ 5 ինճի Մէհմետի, վէ
մուվագգաթլէն օրտուի մէզբիւր
մէրէզ խասթախանէսինէ մէմուր

թալիպի գօլաղասը թալիպի Սալիտ
պէյէ թէպտիլէն 3 ինճիւ վէ իպ-
րահիմ Եւլպի պէյէ միւնէտտէն
3 ինճի իւթպէսի Օսմանի նիշանը
իհասն պուրուլունս տուր:

Եարգ տէմիր Եօլլարը իտարէսի ճանի-
պինտէն վարիտ օլան իւլան տըր:

Մահարիսթան տէմիր Եօլլարը իտա-
րէսինտէն խապէր վէրիտիկինէ կէօրէ,
մահը հալը Էֆրէնհիլին 7 ինճի ճուլա
իւթէսի կիւնիւ աղաթ սաաթ 4 տէ
Տէրիսաաթէթտէ պէլէնիլէն սիւրաթ
գաթարը, Վիլէնիս իլէ Բէշթա արա-
սընտա գարըն քէսթէթլէ եաղմըլ օլմա-
սը սէպէպիլլէ Եօլա ճէրաւհարըն տըր:

ՏԻԿԵՐ ԻԼԱՆ

Մահարիսթան տէմիր Եօլլարը միւտի-
րիեթի ումուլիեթսինտէն վարիտ օլան
մալիւմաթա նէզարէն, Ավթիւրա-Մա-
հարիսթանըն աթիտէթի տէմիր Եօլ
խաթթլարընտա, ալթալիւտ, գարըն
քէսթէթլէնտէն տօլաեթ թաթիլ իտիւ-
միշ տիր:

Վիլէնիս ճիվարընտաքի խաթթլա-
րըն քեաֆֆէսինտէ, Գանիցա իլէ Էս-
թէյնամանիլէր, Գանիցա իլէ Բէշթա,
Վիլէնիս իլէ Մարէնիլ վէ Բէշթա պէյն-
լէրինտէթի խաթթլարտա վէ (Պուգ
խաթթընտա եալընըգ 48 սաաթ մէսա-
ֆէտէ) ալթալիւտ թաթիլ օլունմուշ
տուր: Պունտան պաշա Ավթիւրա իլէ
Մահարիսթանըն իքինճի տէրէհէտէ Է-
հէմիլէթի հայիգ խաթթլարտա միւ-
տիրիեթի մէզբիւրէտէն ալթան մա-
լիւմաթա կէօրէ, Վիլէնիս գատար
օլան Եօլ բազար կիւնի սապահը եհ-
նիտէն աղընմագ տըր:

ՐԷՍՄԻ

Իմամ վէ մըլթարար թարաֆըն-
տան գալ իտիլէն վուգուլաթ իլմու
խապէրլէրինին սարֆ օլունմուշ ատտ
օլունարագ, նիզամէն մուպիէն օլան
խարճարընը գալ իտէն իմամ վէ
միւլթարարտան ալալը հագգընտա
Եուրաի տէվլէթ գարարըյա պա ի-
րատէյի ալիեթ սէպգ իտէն թէպիլ-
ղաթ իւզբիլինէ, պաղը իսթիլիզհա-
թը հափի Գասթամոնի վէ ճէզայիլի
պահը Սէֆիտ վիլաեթլէրինտէն
վարիտ օլան թահիլարաթ Եուրաի մէզ-
բիւրէ լէտէլէհիլլէ, պու պապտէ
ալիլիլէն գալմէ ալթըպ, սուրէթի
պուրուլունս սամի իլէ թէպիլի պուր-
ուլունս մագպաթատա իմամ վէ միւլ-
թարարտան ալթամաթ իթիլիզա ի-
տէն խարճը նիզամիլ թաղիլէյի մալի-
եթէն ալիտ օլան նըսֆ խարճանս
իպարէթ օլտուղու կիպի, մուգատ-
տէմա գօմիսիլըն մախուս գարա-
րըյա թապ իթտիլիլէն նիքեալ իլմ
ու խապէրլէրին պիր նէվ իւզբիլինէ
թանգիմ օլունարագ խարճարը թէֆ-
րիգ իտիլմէմիշ օլտուղունտան, չիմ-
տիեթ գատար գալ իտիլէն նիքեալ
իլմու խապէրլէրին խարճարընս ալ-
ֆըյա, մէսարիֆի թալիլիեթսինին
վէ պունտան պէլլէ գալ օլաճագիլմու
խապէրլէրին թաղիլինէ պիտ օլան
նըսֆ խարճարընը գալ իտէնիլ-
տէն թաղմին իթտիլիլէսինին, վէ
պաքիլ վէ տուլ վէ թէտիտի նի-
քեալա մախուս նիքեալ իլմ ու
խապէրլէրինին տալիլ իւշ նէվ իւզ-
րէ թապ վէ թանգիլիլ խարճը
նիզամիլէրինին լիեթրիգ օլունմա-
սընըն թահթը գարարա ալթալըն
կէօթէրիլիլիլ, վէ թալազ վէ վէ-
ֆիլիաթ իլմ ու խապէրլէրինտէն
նիզամէն խարճ ալթամասընտան
նալի, պունլարըն սարֆիլիլէն, նու-

ֆուս հասըլաթը միւլթէնէվիսարըն
հափի պէհէր այ դաեթսինտէ վիլա-
եթ Նուֆուս նէզարէթլէրինտէն
չիմտիեթ գատար իտարէնէ կէօնտէ-
րիլէն չէհրիեթ ճէտվէլլէրինէ իտալ
իտիլմէտիկի ճիհէթլէ, մէզբիւր իլմ
ու խապէրլէրին միգտարը սարֆիլ
եաթը պիլինէմէմէքտէ պուլունմուշ
վէ գարարը մէյրուհ իւզբիլինէ միւ-
նաքէհաթ իլմ ու խապէրլէրին իւշ
նէվ իւզբիլինէ տէրտէսթի թապ վէ
թանգիլիլինտէ, մէվճուտուն խիթա-
միւնս տէկին պէհէր այ սարֆիլիա-
թընըն գըսմ գըսմ կէօրիլմէսի
զըմընտա, մէզբիւր չէհրիեթ ճէտ-
վէլի զիլիլինէ թէրթիպ վէ իլալէ օ-
լունան, վէ պունլարա պէրապէր,
թէզաքիլի միւլթէնէվիլա սարֆիլիա-
թըն եէքապարտա իրաեթ իտէն
ճէտվէլ նիւմունէսինէ վէ գարարը
մէզբիւր հիւքմիլինէ լիեթրիգ մու-
մէլէ իլէ պէրապէր, չիտիեթ գատար
վուգու պուլան սարֆիլիաթընտէտ-
լէրին իրաեթ իտէր պիր տէֆաեա
մախուս օլմագ իւզրէ, պիր գըլթա
խալաաս բուսուլաթըն սէրիսն վէ
պատէմա չէհրիեթ հասըլաթ ճէտ-
վէլլէրինին նիւմունէնէ թէվֆիլիլ
մահպէմահ մուլթաղամէն լիալմ
վէ իրալի իւզբուլունուն իղպար
տալի Սիւլիլի նուֆուս իտարէի ու-
մուլիեթսի միւտիրիեթլիլինտէն պա
միւլթէրէրէ իֆատէ օլունարագ,
ճալիլիլինէ նէզարէթի ճէլիլիլինտէն
մուհիլինէ թէպիլիլիլ իտարէի ու-
մուլիլիլինտէն պուլունմուշ տուր:

Մաթպուլաթ իտարէյի պէհիլիլինտէ
Վիլաեթը Եահանէ տալիլիլինտէ
պիր մահլէլլտէ հայվան խասթալը
զուհուրինտէ, գազա պէլէտիլիլին-
լէ մահլէլլէ վէ քէօյ մուլթար վէ իլ-
թիեար մէնիլիլիլ թարաֆընտան
տէրհալ հիւքիլմէթի մահլէլլինտէ
իլպարը քէվիլիլինտէ, նահիլիլինտէ
տիրլէրի ճանիպիլինտէ գազաեա, վէ
գալմագամար թարաֆընտան լիվա-
եա վէ միւլթաթընթլար ճանիպիլ-
տէն տալիլ 24 սաաթտա վիլաեթլէ
մալիւմաթ վէրիլիլ, օրատան տա
նէզարէթի ճէլիլլէյի ճալիլիլինտէ
թէպիլիլիլ քէվիլիլինտէ իտիլմէլլէ
պէրապէր, խասթալըգ զուհուր իտէն
մահլէլլէն եագըն մէվգիտէ պուլու-
նան աքէրի վէ եա միլիլինտէ պալ-
թարընտա տա մալիւմաթ իթաթըյա
խասթալըն նէվ վէ տէրէնթընըն
թահգըզը վէ իլթիլիլ իտէն լիե-
պիլլէրին սէրիսն իլթիլիլիլ լի-
զուլունուն հէր թարաֆա թէպիլիլ
թէպիլիլինտէ վէ թիլիլինտէ վէ Նաֆա-
նէզարէթլէրինտէն իլալ օլունարագ
ճալիլիլինտէ նէզարէթի ճէլիլիլինտէ
մուհիլինտէ թէպիլիլիլ իտարէի ու-
մուլիլինտէն իլթա պուլունմուշ տուր:

Բօսթա վէ թէլիլիլիլ նէզարէթիլինտէն
Բօսթա կէօնտէրիլինտէ բօթա
միւլապէլաթընս սէրիսն թէվիլիլ
մագսէտինէ մէպին պու քէրէրէ իթ-
լիա բօթա իտարէսինտէն պաթա-
րիլաթ կէօնտէրիլիլ օլան մաթպու-
րիսալտէ, Բօսա չէհրի իթիլալիլ
օլարագ Եարգ, Ղարպ, Եըմալ, ճէ-
նուպ, Մէրէզ նամարըյա պէլ գը-
մա թապսիլ իտիլիլ, մէզբիւր գըսմ-
լարտա մէվճուտա քօգալար իլէ միւլ-

ընդհանուր մեղքերը վե սայրեան թայ-
նին վե իրանէ գըրնմըջ օլմասըյա,
պունտան պէօյլէ շէհրի մէջընդ
կէօնէրիլէնէր բօսթա միւրասէլա-
թը մէջընդ պէշ գըրնմարտան հա-
կը սէթ վե ճիհէթէ ալիտ իսէ.զարֆ-
լարը իւզընդին իշարէթ իտիլմէսի
մեծիպի մուհասէնաթ օլաճաղըն-
տան, վե պու պապտէ միւրաճաթ
իտէնէր ասհապը միւրասէլաթա Տէ-
րիսաթտէթ վե Գալաթա բօսթա-
լանէլէրինտէն իզթիզա իտէն իշա-
հաթ տալի վէրիլէնէրինտէն, մէնա-
ֆիլի ումուհիէնէն ալիտիլիլի ճիհէ-
թիլէ, քէշֆիլիլէն յալիլմաթ օլ-
մազ իւզըն պէնաճընա իպթիտար
օլունտու:

Սահէյի թէրազգըվաեյի հազ-
րէթի Բատիշահիտէ ճէպէլի Լիպնան
տալիլինտէն Վիճոնիէնէն իքի քիլ-
մէթօ պատը մէսաֆէտէ վազը
Ձէվգ-Միքայէլ նահիէնէնէն հաֆ-
թատա պիր տէֆա եալընդ ատի
մէքեաթիպ նազը վե թաաթի իտիլ-
մէք իւզըն բօսթա քիշատ օլուն-
տուղու իլան օլունտու:

ՄՈՒՍԱ ՊԵՅԻՆ ՄՈՒՀԱԲԵՄԷՍԻ
ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՄՈՒՀԱԲԵՄԷ
(1570 Յիւլիանական տիպար)
13 Նոյեմբեր քէնչէնպիհ

Բէյիս. Սանա սաաթ մը սօրուե-
րում. Մալիսա՝ եանընտա ատամար
իլէ տէյիլմէնտէն կէլիլ իքէն չու-
գուրտա Մուսա պէյ տուրուե-
րի տէմիլ իտիլ. պու մէսաֆէ նէ՝
գատար իտիլ:

Տ. Գասպար. 4-5 տազըգա գատար.
Միւտ. ում. Գաշ ատըմ գատար
օլունտու սէօյլէսին:

Տ. Գասպար. 4-5 տազըգա գա-
տար:

Բէյիս. Ատամ կէօրիլէպիլիեօր
իտի տիլմէք:

Տ. Գասպար. Էվլէթ.
Միւտ. ում. Պունլարը թանըե-
մալը, էօյլէ՝ մի:

Բէյիս. Սէօյլէտի՝ եա:
Միւտ. ում. Տէյիլմէնտէն կէլէն
րէֆիլէրինէն քիմ օլունտու չա-
հիտ էլպէթ կէօրիլէս տիւր. չիւնքի
ճէնազէ իլէ կէլմիլ օլաճաղար:

Բէյիս. Ճէվապ վէրիլէրի:

Տ. Գասպար. Ֆիլքիլմէ կէլմէեօր:

Բէյիս. Վուրուլուպ տիւլէն Մալ-
իսաքն եանընտաքի ատամար քիմ
իտիլ:

Տ. Գասպար. Քէօյլիլէր կիթտի,
պիրպիրիլէրինէն գարըշտըլար, պիլ-
մէեօրում քի, հանկըլը րէֆիլէրի
իտիլ:

Միւտ. ում. Քէնտիլի կիթտիլին-
տէ Մուսա պէյ օրատա՝ մը իմիլ,
եօգա սօնրա՝ մը կէլմիլ:

Տ. Գասպար. Կիթտիլիմէն սօնրա
Մուսա պէյ կէլտի:

Միւտ. ում. Մուսա պէյին օ-
րունտուղու չուգուր՝ քէնտիլէրի-
նէն հանկը թարաֆընա տիւլիւեօր
իմիլ:

Բէյիս. Չուգուր հանկը թա-
րաֆտա իտիլ:

Տ. Գասպար. Սամանլըղն ալթ
թարաֆընտա պիր չուգուր վար ի-
տի օրատա:

Մուսա պէյին վէքիլի իզգէթ պէյ.
Չուգուրուն տէրիլիլի վէ քէնտի-

լէրինէն պուլունտուղու գէմին իլէ
չուգուրուն եիւքսէքիլիլի նէ՝ գա-
տար իմիլ:

Բէյիս. Սէօյլէ:

Տ. Գասպար. Սամանլըղն ալթըն-
տա պիր չուգուր իտիլ, (մահքէմէ-
նին պիր քէօյլէսին կէօսթէրէքէք)
չուգուրա գատար պիր մէսաֆէ իտիլ:

Միւտ. ում. Չուգուրուն տէրիլ-
իլիլի նէ՝ գատար իմիլ:

Տ. Գասպար. Պիրարըն գատար:

Միւտ. ում. Տէմինքի սիւլալէ ճէ-
վապ վէրիլմէտի, չուգուր սամանլը-
ղն արգասընտա պուլունտուեօր ի-
միլ. քէնտիլէրի չուգուրուն էօնիլն-
տէ՝, արգասընտա՝ մը իմիլէր:

Տ. Գասպար. Հարմանըն եանընտա
իտիլ:

Միւտ. ում. Պու շահիտ՝ նէ՝րէտէ
իմիլ:

Բէյիս. Նէ՝րէտէ իտիլ:

Տ. Գասպար. Հարմանտա իտիլ:

Բէյիս. Սամանլըղն իլինտէ՝ մի ի-
տիլ:

Տ. Գասպար. Տիշարըտա:

Միւտ. ում. Հարման սամանլըղն
նէ՝ թարաֆընա տիւլիլեօր իմիլ:

Բէյիս. Մաղազա՝ մը, նէ՝ տիրօ:

Իզգէթ պէյ. Սամանլըղն գարու-
տու ճիհէթիլմէնտէ՝ մի, արգասընտա՝
մը իմիլ:

Բէյիս. Սամանլըղն գարուտու
վաթ՝ եա:

Տ. Գասպար. Վար:

Բէյիս. Սամանլըղն գարուտու
հարմանըն էօնիլնտէ՝ մի:

Տ. Գասպար. Էլիլէ իշարէթ իտէ-
րէք. Սամանլըգ պու, հարման տա
պու, սամանլըգ իքի տիր, արալա-
րընտա եօլ վար տըր, արասընտա
չուգուր:

Իզգէթ պէյ. Մագուտ հալը օլ-
մատը, շահիտ՝ մագուտին հուսուլի-
նէ խըտմէթ իթմէք իսթէմէեօր:

Բէյիս. Իզգէթ պէյէ խիթապէն.
Անլաթամաեօր. (Տ. Գասպարա) հար-
մանըն գարուլարը նէ՝ թարաֆտա
տըր:

Տ. Գասպար. Չուգուր տիլէր սա-
մանլըղն եանընտա տըր:

Միւտ. ում. Պիր շէյ անլալըա-
մաեօր, պիր սամանլըգ տահա բէյտա
օլուն, վալիլիլէթիլի սէօյլէմէեօր:

Իզգէթ պէյ. Իքի սամանլըգ սէօյ-
լէեօր, էլպէթթէ սահիպլէրի այրը
տըր, քէնտիլէրի քիմին սամանլըղ
էօնիլնտէ իտիլէր, գարուտու ճիհէ-
թիլմէնտէ՝ մի, արգասընտա՝ մը, վէ րէ-
ֆիլի բարա՝ քէնտիլիլին սաղ թա-
րաֆընտա՝ մը, սօլ թարաֆընտա՝ մը,
պուրալարը լաեղըլա իլզահ օլուն-
տուն:

Բէյիս. Սամանլըգ իքի՝ մի:

Տ. Գասպար. Սամանլըղն պիրի
րէֆիլիլ բարազըն տըր:

Իզգէթ պէյ. Հանկըլըն էօնիլն-
տէ տուրուեօրար իմիլ:

Բէյիս. Ճէվապ վէր:

Տ. Գասպար. Բարասըն սամանլըղ
էօնիլնտէ տուրուեօր իտիլ:

Իզգէթ. Իսմիլ նէ՝ իմիլ սէօյլէսին,
տիլէր շահիտտէ միւլպէմ սէօյլէեօ-
նէք անլալըամաեօրա:

Բէյիս. Իզգէթ պէյէ խիթապէն--

Պէշ զըշ. խիթապէն ատամ՝ մը:

Իզգէթ. Պիլ պիլմէեօրուզ, քէն-
տիլի սէօյլէսին:

Բէյիս. Ատըր նէ՝ տիր:

Տ. Գասպար. Դեմեօր:

Իզգէթ. Անըն սամանլըղը էօնիլ-
տէ՝ մի իմիլ:

Տ. Գասպար. Էվլէթ:

Իզգէթ. Գարու թարաֆընտա՝ մը
իմիլէր:

Բէյիս. Սէօյլէ:

Տ. Գասպար. Գարուլարը ֆիլքիլմէ
կէլմէեօր:

Իզգէթ. Տիլիլ շահիտ արալիլի սէօյ-
լէեօնէք տէ, օնուն իլին ֆիլքիլմէ
կէլմէեօր. քէօյ իլէ Մալիսաքն պու-
լունտուղու մէսաֆէ եանի տէյիլմէ-
նին արասը նէ՝ գատար իմիլ:

Բէյիս. Նէ՝ գատար տըր:

Տ. Գասպար. Քէօյ 4-5 տազըգա
տըր, պէլքիլմէ տահա եազըն տըր:

Իզգէթ. Քէօյտէ գաշ բարաս վար
իմիլ:

Բէյիս. Գաշ բարաս վաթ իտիլ:

Տ. Գասպար. Պիր բարաս Դեմե-
տըր, իքի տահա վար, պիր տէ պէն

վարմ, 4 բարաս, իքիսինին պիրի
Գարիլէլ, պիրի տէ Մատթէոս տըր,
իլիլիլեօր տըր:

(Տեղալի)

ՏՕԳԹՕՐ ԲԵՇԹԻՄԱԼՃԵԱՆ ԻԼԷ
ՏՕԳԹՕՐ ՍԷՎԱՍԹՕԲՈՒԼՕ
ՄՈՒՀԱԲԵՄԷՍԻ

(1569 Յիւլիանական տիպար)

Սիւլպի պէյ. Պու կիւնքի կիւնտէ
պիր թէհտիտտէն պահս օլունտուեօր:
Մալիլմ տիւր քի, 191 ինճի մատտէ-

յի գանունիէնտէ մէվզուի պահս օ-
լան թէհտիտտաթ՝ իսաֆէ մագուտի-
նի միւլթէլալմիլ օլունտու ճիհէթիլէ
ճէգաեթ շալեան կէօրիլմիլ, վէ պու
մատտէնէ թալպիլ իտիլմէք է-
ֆալ իսէ, պէրապէր, վէ եա պիր
շարթըն իլիլա իտիլմէտիլի սուրէթ-
տէ վուգու պուլա ճիհաեթիլէրէ
մալիսա ճէգալարըն միւլթէլիլմիլ օ-
լաճաղ էֆալըն իլզա իտիլմէք պէ-

եանըյա թէհտիտ իտիլմէք խուսու-
աթընտան իպարէթ տիր: Տիլմէք քի
ատէթա թէլէպպիլա հալինէ կէլմէ-
նէն թաալվուրաթըն մուհիպ օլ-
ունտու իսաֆէ ճէգաեթ շարթը-
մազ տա տըր: Պինսէն ալէյ յալիլմի
գանունը ճէգալարըն գըսմ ումուլի-
սինէ, եանի 47 ինճի մատտէյի գա-
նունիէնտէն ֆէնին մէվատտան աթ:

Ֆը նազարը թէտգիլ օլունտու իսէ, է-
ֆալը ճիւլիլիլին հանկըլարընը
թէլէպպիլա մուհիպի միւլթալթ
օլունտու տալիլ պիր գալթիլայի
ումուլիլի կէօրիլմէք: Պու վէճիլէ
հէյեաթը մէհաթիլմի կէրէք ճիլիլիլին
օլունտու վէ կէրէք ճիլիլիլին օլունտու
լարըն թէլէպպիլալթըն ճէգաեթ
շարթմազ իլին մուլթալթա պիր սէ-

րահաթը գանունիլիլ լազըմ տըր:
Հալպու քի գապահաթ թէլէպպիլ-
ալթը, տիլիլեանըն հիլ պիր երիլիլին
մուհիպի միւլթալթա տէյիլ տիր:

Եու մուգատտէմէ, մալիլմ օլունտու
իսէ, 191 ինճի մատտէյին թէլիլիլին
միւլթալթէթ իտէլիլմ:

Բէյիս. պէյ էֆէնտիլ հաղիլթիլիլի,
չու մատտէյի գանունիլիլ պիր քէր-
րէ օգուլալթըմ. (օգուլալթը) իլիլթէ օ
մատտէտէք ճիլիլմիլմուտ պուլմազ
իլին, օլ մատտէտէք (հազընտա)
գալթը իլիլիլիլին տէնէն էյիլմէ ան-
լալընալթը իւզըն, պիր քիմէնին
զալթը եանի թէլքիլիլի ճիլիլիլին
եանի ճէվարիլիլի պէտէնիլիլիլ իւզէ-

րինէ իլզալիլ զարար օլաճաղընը միւ-

լթէլալիլին պիր ֆիլիլ իլէ թէհտիտ
իտիլմէլի տիր:

Սանիլէն. Մալիլիլ իլէյ իպ-
լիտայի վէ մուգալիլեթ օլմազ իւզ-
րէ, մէվհուտ օլան (մաղարթաթ) քէ-
լիլմէնին տէլալթիլիլ գալթիլիլ վէ
ֆէնիլիլիլին իլզա իտիլմէք պէ-

եանըյա թէհտիտ օլունտու էֆալը
ճիլիլիլին, էֆալը մալիլալթ ճէգա-
լարընը միւլթէլիլմիլ օլմազ լազըմ
տըր:

Սալիլիլ. Պու թէհտիտ եա մէք-
թուպալ վէ եա ատէմ՝ կէօնտէրէ-
րէք օլմազ լազըմ տըր:

Բապիլէն. Պու թէհտիտ էմը իլէ
վէ եա շարթ իլէ վուգու պուլան
պիր թէլքիլիլին ատէմի իճարար հա-
լինտէ իտիլմէք հիւքիլիլին պէ-
եան իտիլմէլիլ շարթ տըր:

Միւտտալիլ ումուլիլիլ մագալը
ալիլիլին տէ վուգու պուլան զալթը
հազը տալանըն նէթիլմէլիլ օլարազ,
պիր ճիլիլիլին տէնիլ ճէգա-
լար ճիլիլիլին մալիլիլ օլան
ճէգալի միւլթէլիլմիլ ֆիլիլին իլզալը
իլէ թէհտիտ իլիլալ օլունտու-

ղու տէրմիլեան գըլընմասընա նէգա-
րէն, մէյտանտա պիլիլմիլ իլին մէվ-
զուի մէվզըն իսթիլիլալթ օլունտու
պիր ֆիլիլ եօգ տուր, չիլիլիլ մէգ-
րիլ մատտէլիլ գանունիլիլին սէրա-

հալթէն անքեալմընտան անլալըա-
ճալը վէճիլէ, պունուն պիրիլ-
նի ֆըգըրալ ճէգալի միւլթիլիլ քիլ-
րէք վէ եա իտամ՝ ճէգալընը միւլթ-
թէլիլմիլ օլան էֆալ իլէ թէհտիտ

վուգու պուլունտու իսէ, քիլիլէք ճէ-
գալըյա վէ իքիլիլ ֆըգըրալ տի-
կէր նէվ ճիլիլիլին իլիլիլ միւլթէլիլմիլ
օլունտու ճէգալարը, եանի մուլթալթ-
գալթ քիլիլէք վէ եա միւլթալթալթ

գալթալթիլիլ վէ նէֆիլիլ էպէտ վէ
միւլթալթալթ, իլիլթալթ վէ մէմուլիլիլ
թիլիլին վէ հուգուգը մէտնիլիլին
իլզալթ ճէգալարընը միւլթէլիլմիլ ֆիլիլ
իլէ թէհտիտ վուգու պուլունտու իսէ,

1 սէնէտէն 3 սէնէտէ գատար հապս
միւլթալթը իլէ ճէգալանտըրըլը
մանէտընը միւլթէլալթիլ տիր: Մատ-
տէլիլ գանունիլիլ մէգըլիլիլին սու-

րէթիլ թէլքիլիլ վէ ազը ու հիլթիլ-
թիլ միւլթէլալթ վէ հիլ պիր վա-
ղըթտա ճիլիլիլ վէ գապահաթ է-
ֆալընը ճիլիլիլին էֆալը կիլիլ ճէ-

գալանտըրըլմաեօրալը հալ գըր-
տալիլ զալթը գալիլիլ թէհալվիլիլ գա-
լիլիլիլ ճէգալիլիլ իլիլիլիլ գա-
նունիլիլիլիլիլիլ ճիլիլիլին իտիլիլին
միւլթէլիլմիլ օլան մահքէլիլիլ ալիլիլ-
նիլիլ զէլիլիլ գատար թէլքիլիլիլ

թալթընտա պուլունտուլմաեօրա-
ղը տէրքեալ տըր:

Պաղը մէհալթիլմէ ուսուլիլին օլ-
ունտու վէճիլէ, պաղը ճիլիլիլ թէ-
լէպպիլալթը մուհիլիլ ճէգա օլմա-
տըլը ճիլիլիլին, օ կիլիլ թէլէպպիլ-
ալթալթալթ իտիլիլիլ անիլիլ

սը համ իտիլմէք իսթէլիլիլ իսէ,
մէյտանտա էօյլէ պիր չիլքեալթէթ-
նամ վէ էօյլէ պիր տալա եօգ տուր:
Գուլունտուղըն զըմէնէն էվլէլիլ ան-
լալթմազ իսթէլիլիլ վէ միւտտալիլ
ումուլիլիլ մագալմընը ճէվալը
վաղը թալթընտա ելին զըմէնէն
տալիլիլ օլան պիր ճիլիլիլ տալիլ
մէվզուի պահս իտիլմէլիլ:

(Տեղ-4)

Այթլարընտա չիզիկ իշարէթիւ տաքըգալար, ագչամըն սաաթ ճըրլա սապահըն սաաթ Յինին 59 տաքըգաար արասընտաքի կիճէ վագթընը իրաեէ խտէրէր:
Ճէսամէթի ագ օլան եիւքլէր, պիլա ֆարգ հէր գաթարոտա գապուլ օլունհւր: Լաքին ճէսամէթիլ եիւքլէր՝ Տէրասատէթիլէ Սագըրը
քէօյէ եախօտ անտէն էօթէյէ իլլեհէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տրր:

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԿՏԻՐԻԵԹԻ